

Condizioni generali di contratto

Ultimo aggiornamento: maggio 2021

PP-MIR-CH-0034-1-ago/2021

## CONDIZIONI D'USO DELL'APP «FlowCyclo»

### 1. CAMPO D'APPLICAZIONE

- 1.1. Le seguenti Condizioni generali di contratto, nella versione rispettivamente vigente, unitamente alla Dichiarazione di consenso al trattamento dei dati («Consenso al trattamento dei dati»), regolano l'utilizzo dell'app (di seguito «FlowCyclo») sviluppata da BAYOOCARE (BAYOOCARE GmbH, Europaplatz 5, 64293 Darmstadt, Germania, di seguito «BAYOOCARE», «noi» o derivati) e dei servizi da noi offerti alle utenti (ai sensi dell'Art. 13 del Codice civile tedesco (BGB)).
- 1.2. Le presenti Condizioni generali di contratto si applicano in via esclusiva.

### 2. STIPULA DEL CONTRATTO

- 2.1. Con l'accettazione delle Condizioni generali di contratto si pone in essere tra BAYOOCARE e l'utente un rapporto contrattuale gratuito di cui le presenti Condizioni generali di contratto sono parte integrante.
- 2.2. Concediamo all'utente, fatte salve le condizioni qui specificate, una licenza di utilizzo limitata, non esclusiva e revocabile, che è inoltre soggetta alle condizioni di contratto applicabili di Apple (App Store) o Google (Play Store) (di seguito collettivamente «App Store») da cui l'utente ha scaricato l'app. L'app viene concessa in licenza e non venduta.
- 2.3. La Dichiarazione di consenso al trattamento dei dati non fa parte delle presenti Condizioni generali di contratto. Per l'utilizzo dell'app l'utente deve acconsentire separatamente al trattamento dei dati relativi alla sua salute ai sensi della Dichiarazione di consenso al trattamento dei dati indicata, in cui spieghiamo quali dati personali verranno raccolti e trattati da noi o da eventuali terzi ivi specificati oppure verranno forniti dall'utente mediante l'app. Una volta accettate le Condizioni generali di contratto, l'utente ha la possibilità di usufruire dei servizi a titolo gratuito. Anche a detti servizi gratuiti si applicano esclusivamente le presenti Condizioni generali di contratto.
- 2.4. Qualora utilizzi l'app tramite una rete mobile, l'utente può incorrere in costi aggiuntivi come ad esempio costi di connessione e tasse di roaming. L'ammontare di tali eventuali costi dipende dalle condizioni contrattuali dell'operatore di telefonia mobile e non è soggetto al controllo di BAYOOCARE. Responsabile di questi costi aggiuntivi è l'utente stessa.
- 2.5. L'app può contenere o fare riferimento a contenuti di terzi oppure link a terzi o a servizi esterni (di seguito collettivamente «Servizi di terzi» o «Fornitori terzi»). BAYOOCARE non ha alcun controllo sui Servizi di terzi, né è responsabile dei rispettivi contenuti, incluse le direttive sulla protezione dei dati o le pratiche dei fornitori di questi servizi. Si invita l'utente a leggere con attenzione le condizioni di utilizzo e le direttive sulla protezione dei dati di detti Fornitori terzi.

2.6. Requisiti tecnici: l'app è stata sviluppata per l'uso su dispositivi terminali testati e approvati da BAYOOCARE a questo scopo. «FlowCyclo» richiede uno smartphone testato e approvato con un sistema operativo nella versione approvata. L'app dispone di un meccanismo che garantisce l'efficienza funzionale dello smartphone utilizzato. Se lo smartphone o il sistema operativo non è compatibile, l'utilizzo dell'app non è possibile.

### **3. NOTA**

L'app può essere utilizzata da ogni donna in età fertile al fine di quantificare l'intensità del flusso mestruale durante il ciclo.

### **4. OGGETTO DEL CONTRATTO**

4.1. Come assistente digitale, «FlowCyclo» offre alle donne potenzialmente affette da flussi mestruali abbondanti i seguenti servizi:

- Messa a disposizione di informazioni sul flusso mestruale e sui flussi mestruali abbondanti (FMA)
- Raccolta dei parametri immessi dall'utente e messa a disposizione di due metodi di quantificazione per almeno un ciclo:
  - la quantificazione in base a pittogrammi validati e
  - il diario mestruale giornaliero su base continua
- Messa a disposizione di un calcolo del volume ematico perso durante un ciclo in base a uno dei due metodi di quantificazione indicati
- Un aiuto per la comunicazione con il medico curante attraverso la creazione di un report che mostra i parametri immessi dall'utente, il volume ematico perso in base a pittogrammi validati o al diario mestruale giornaliero e i risultati della quantificazione.

### **5. UTILIZZO**

5.1. Utilizzo del servizio gratuito

- a) L'utilizzo dell'app «FlowCyclo» e delle sue funzioni (quantificazione sulla base di pittogrammi validati, diario mestruale giornaliero, creazione del report, messa a disposizione di informazioni) è gratuito.
- b) «FlowCyclo» è scaricabile gratuitamente tramite l'App Store Apple o da Google Play.
- c) Non è necessaria un'attivazione né la creazione di un profilo.
- d) In caso di perdita dello smartphone o di disinstallazione dell'app, per motivi tecnici e di protezione dei dati non è possibile garantire il recupero dei parametri immessi dall'utente fino a quel momento.

5.2. L'app «FlowCyclo» è un dispositivo medico clinicamente validato e conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva 93/42/CEE e/o delle sue normative di recepimento nazionali.

### **6. RECESSO / DISDETTA**

6.1. Istruzioni per il recesso

- a) Diritto di recesso

L'utente ha il diritto di recedere dal presente contratto in qualsiasi momento senza indicare motivazioni. Per esercitare il suo diritto di recesso l'utente deve semplicemente cancellare l'app dal suo smartphone.

## **7. ESTENSIONE DEI SERVIZI FORNITI DA «FLOWCYCLO»**

- 7.1. «FlowCyclo» non è tenuta a controllare o verificare che i dati comunicati dall'utente siano corretti, completi e aggiornati. «FlowCyclo» fornisce i servizi partendo dal presupposto legittimo che i dati comunicati dall'utente siano corretti, completi e aggiornati. Qualora i dati comunicati dall'utente non siano corretti, completi e aggiornati, l'utente accetta automaticamente che la quantificazione elaborata da «FlowCyclo» possa essere inesatta. Il volume della perdita ematica calcolato ha pertanto sempre una valenza limitata ed è privo di pretese di completezza o correttezza. «FlowCyclo» non fornisce dunque alcuna garanzia sulla correttezza e/o sulla completezza della quantificazione, in particolare non sul piano medico o clinico.
- 7.2. I risultati forniti da «FlowCyclo» hanno esclusivamente finalità informative. Ogni quantificazione costituisce un'informazione astratta e pertanto sempre non vincolante; non fornisce informazioni sull'effettivo stato di salute dell'utente né consigli o raccomandazioni sul trattamento di malattie o disturbi. Simili informazioni, consigli o raccomandazioni possono essere forniti solo da un medico o da altro personale con competenze mediche o terapeutiche. «FlowCyclo» non ha la possibilità di effettuare una visita medica o altre indagini specialistiche o relative alla salute, né è tenuta a farlo. La quantificazione fornita non può sostituire l'anamnesi, la visita, la diagnosi e le proposte terapeutiche offerte da un medico. Non rappresenta pertanto una diagnosi, né sostituisce o integra in alcun caso la consulenza, l'assistenza o il trattamento personali forniti da personale medico specializzato o da altri professionisti sanitari, che sono gli unici cui compete la formulazione di diagnosi, la raccomandazione di terapie o l'impiego di medicinali. La quantificazione fornisce solo indicazioni non vincolanti su possibili sintomi. Nessuna analisi sostituisce una visita medica. «FlowCyclo» non è tenuta a fornire una valutazione vincolante del rischio per la salute né decisioni terapeutiche. Anche se una quantificazione non indica alcun rischio, non è detto che questo non sussista. «FlowCyclo» non è responsabile dell'assistenza sanitaria dell'utente. Pertanto, «FlowCyclo» invita espressamente tutte le utenti a consultare sempre immediatamente un medico in caso di sintomi di malattia o problemi di salute. «FlowCyclo» sconsiglia espressamente di iniziare, modificare o interrompere terapie senza prima aver consultato un medico.
- 7.3. Nel fornire i propri servizi, «FlowCyclo» verifica i dati con la massima diligenza e facendo riferimento agli ultimi sviluppi medici disponibili. «FlowCyclo» non è tenuta a garantire la correttezza, la completezza, l'attualità o l'utilizzabilità di questi dati.
- 7.4. L'uso della quantificazione spetta all'utente. «FlowCyclo» e i suoi organi, direttori, collaboratori, ausiliari, partner, licenziati e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità per decisioni prese dall'utente sulla base della quantificazione, come la decisione di affidarsi o meno alle cure o al trattamento di personale medico specializzato. Con il presente documento l'utente rinuncia a tutte le

rivendicazioni presenti o future nei confronti di «FlowCyclo», dei suoi organi, direttori, collaboratori, ausiliari, partner, licenzianti e delle sue consociate e dichiara di mantenere indenni i suddetti soggetti da qualsiasi rivendicazione, procedimento, costo, danno diretto o indiretto correlati al suo utilizzo delle informazioni. Ciò vale anche per eventuali mancati guadagni.

7.5. Tra «FlowCyclo» e l'utente non sussiste alcun rapporto di agenzia né un rapporto di mandato.

7.6. «FlowCyclo» non promette né garantisce che l'app funzioni in modo sicuro, senza interruzioni e senza errori. «FlowCyclo» non si assume alcun impegno in merito alla funzionalità o al funzionamento dello smartphone o di altro hardware utilizzato dall'utente.

## **8. OBBLIGHI DELL'UTENTE**

L'utente si assume la responsabilità di creare le condizioni quadro necessarie per l'accesso all'app, tra cui in particolare la disponibilità di un collegamento a internet.

## **9. LIMITI DI UTILIZZO, DIVIETI DI ACCESSO**

9.1. Sono vietate le seguenti forme di utilizzo e accesso:

- a) L'utilizzo dell'app per finalità illegali, in particolare contrarie alla legge o non conformi al contratto, o per promuovere tali finalità
- b) L'accesso, la manipolazione o l'utilizzo di aree dell'app non pubbliche, di sistemi informatici di «FlowCyclo» o di sistemi di trasmissione tecnici di terzi
- c) La ricerca, la scansione o la verifica di punti deboli dell'app o la violazione o l'elusione di misure di sicurezza e di autenticazione
- d) Tutti i tentativi automatici o manuali di accedere all'app o a informazioni e dati o di esplorare l'app utilizzando interfacce diverse dalle interfacce pubbliche di «FlowCyclo» attualmente disponibili
- e) Qualsiasi effettiva nonché tentata interferenza o interruzione dell'accesso all'app da parte di altri utenti
- f) L'utilizzo, la raccolta, la sottrazione o la trasmissione di dati o informazioni di terzi senza la loro espressa autorizzazione, che in ogni caso deve essere dimostrata a BAYOOCARE
- g) Qualsiasi modifica, collegamento, operazione di deep linking, archiviazione, riproduzione, duplicazione, copia, vendita o commercio del contenuto o della veste grafica dell'app o delle informazioni contenute

9.2. È inoltre fatto divieto all'utente di:

- a) archiviare, pubblicare, trasmettere o divulgare contenuti razzisti, offensivi, discriminatori, diffamatori, sessualmente espliciti, istiganti alla violenza o altrimenti illegali
- b) attaccare o tentare di attaccare il sistema «FlowCyclo» con l'ausilio di mezzi tecnici o elettronici, in particolare mediante hackeraggio, attacchi Brute Force, virus, worm o trojan
- c) leggere, copiare, divulgare e trasmettere dati accessibili senza l'espresso consenso dei rispettivi titolari o di analizzarli con l'ausilio di mezzi tecnici (crawler, bot)
- d) inviare catene di Sant'Antonio, in particolare e-mail di massa o spam, a una o più persone contemporaneamente

9.3. In caso di violazione o tentativi di violazione di uno degli obblighi qui indicati, «FlowCyclo» ha il diritto di trattenere o eliminare informazioni o altri dati in qualsiasi momento, nonché di interrompere i servizi per fondati motivi.

## **10. MODIFICHE ALL'APP, AI CONTENUTI**

10.1. «FlowCyclo» si riserva il diritto di modificare il contenuto, la veste grafica o la struttura dell'app. «FlowCyclo» si riserva inoltre il diritto, a questo scopo o per altri motivi, di sospendere temporaneamente in qualsiasi momento, totalmente o in parte, l'accesso all'app, il suo funzionamento o le sue funzioni.

10.2. «FlowCyclo» è responsabile dei propri contenuti nell'app ai sensi delle norme vigenti. «FlowCyclo» non è tenuta a monitorare le informazioni di terzi trasmesse, collegate o archiviate né a indagare sulle circostanze indicanti un'attività illegale, fatti salvi gli obblighi di eliminazione o blocco dell'utilizzo di informazioni ai sensi della normativa vigente. Una responsabilità in questo senso sussiste tuttavia solo dal momento in cui venga accertata una concreta violazione del diritto. Qualora venga a conoscenza di violazioni del diritto causate dai contenuti, «FlowCyclo» rimuoverà immediatamente tali contenuti.

## **11. MODIFICHE ALLE PRESENTI DISPOSIZIONI**

11.1. «FlowCyclo» si riserva il diritto di modificare occasionalmente le presenti Condizioni generali di contratto, ad esempio per implementare cambiamenti normativi o introdurre nuove funzioni, nuovi servizi o nuove app. Tali modifiche diventeranno effettive dal momento in cui l'utente ne sarà informato tramite comunicazione scritta, ad esempio con un'apposita notifica all'avvio dell'app in cui si invita l'utente a confermare tali modifiche prima di continuare a utilizzare «FlowCyclo».

11.2. Qualora le modifiche siano obiettivamente peggiorative per l'utente, saranno notificate con 30 giorni di preavviso. Se non dovesse essere d'accordo con una delle modifiche, l'utente dovrà contattarci prima che le modifiche diventino effettive. Diversamente le modifiche diverranno parte integrante del contratto dal momento della loro entrata in vigore.

11.3. Non archiveremo alcuna copia delle presenti Condizioni generali di contratto sull'utilizzo di «FlowCyclo» da parte dell'utente. La versione attualmente vigente sarà sempre disponibile tramite l'app.

## **12. DIRITTI SULL'APP, SUI MARCHI E SUI NOMI**

12.1. Tutti i diritti sull'app, in particolare i diritti d'autore, i diritti su marchi e brevetti nonché tutti gli altri diritti immateriali e tutti i diritti sul nome «FlowCyclo» o su nomi derivati che potrebbero essere scambiati con «FlowCyclo», su identificativi, domini e su tutte le informazioni (a eccezione dei singoli dati immessi dall'utente) sono e rimangono sempre di esclusiva proprietà di BAYOOCARE e/o dei suoi licenzianti. «FlowCyclo» è un marchio registrato di BAYER AG nell'UE e in altri Paesi.

12.2. La riproduzione, l'elaborazione, la diffusione e qualsiasi forma di sfruttamento dei contenuti o di componenti dell'app necessitano dell'approvazione scritta di BAYOOCARE. Non è consentito scaricare e copiare l'app per uso commerciale.

12.3. Qualora non sia l'autrice dei contenuti dell'app, BAYOOCARE rispetta i diritti d'autore di terzi. I contenuti di terzi sono indicati come tali. Qualora tuttavia l'utente dovesse notare una violazione dei diritti d'autore, BAYOOCARE la invita a farlo presente. Nel caso in cui vengano accertate violazioni, BAYOOCARE rimuoverà immediatamente i contenuti interessati.

### **13. RESPONSABILITÀ DI BAYOOCARE**

13.1. BAYOOCARE è responsabile senza limitazioni per dolo e grave negligenza. In caso di lieve negligenza, BAYOOCARE è responsabile solo limitatamente per i danni tipicamente contrattuali prevedibili nella misura in cui non adempia a un dovere di essenziale importanza per il raggiungimento dello scopo del contratto. Indipendentemente dal motivo della rivendicazione, BAYOOCARE non si assume alcuna responsabilità oltre alla suddetta. Le precedenti limitazioni ed esclusioni di responsabilità non si applicano in caso di rivendicazioni dovute a danni derivanti da lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute o in caso di rivendicazioni ai sensi della legge sulla responsabilità di prodotto. Qualora la responsabilità di BAYOOCARE sia limitata o esclusa, anche la responsabilità personale degli ausiliari di BAYOOCARE è parimenti limitata e/o esclusa. Le suddette limitazioni di responsabilità si applicano anche rispetto a terzi che rientrano nell'ambito di protezione del contratto.

13.2. BAYOOCARE non è responsabile per danni al sistema informatico dell'utente, per la perdita di dati o altri svantaggi derivanti dall'accesso all'app o dal suo utilizzo. Ciò vale anche nel caso in cui dati, informazioni e altre comunicazioni vengano distrutti oppure non salvati o trasmessi.

### **14. NOTA GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI**

14.1. Per BAYOOCARE la protezione dei dati dell'utente è una questione importante. Per ulteriori informazioni sull'argomento della protezione dei dati, l'utente può consultare l'Informativa sulla privacy di «FlowCyclo». Il trattamento dei dati messi a disposizione dall'utente nonché la loro protezione avvengono ai sensi dell'Informativa sulla privacy di «FlowCyclo» nel rispetto delle disposizioni vigenti della normativa in materia di protezione dei dati.

14.2. «FlowCyclo» non intraprende la vendita, lo scambio o altro uso non autorizzato di dati e informazioni personali. «FlowCyclo» non comunica a terzi dati personali dell'utente, a meno che l'utente non abbia fornito il relativo consenso o salvo «FlowCyclo» sia legalmente obbligata alla pubblicazione di tali dati.

### **15. CONTATTI / OBBLIGHI DI INFORMAZIONE**

Per domande l'utente può rivolgersi al nostro servizio clienti inviando un'e-mail a [terms@bayoocare.com](mailto:terms@bayoocare.com)

oppure semplicemente scrivendo a

BAYOOCARE GmbH

Europaplatz 5

64293 Darmstadt

BAYOOCARE non è soggetta a procedure di ricorso o di rimedio giuridico stragiudiziali.

L'utente può copiare e salvare il testo del contratto in qualsiasi momento. Noi stessi salviamo i testi contrattuali e su richiesta li inviamo all'utente via e-mail.

BAYOOCARE non è soggetta a particolari codici di condotta (regolamenti).

Dal 09.01.2016 è in vigore il Regolamento (UE) n. 524/2013 (Regolamento ODR) relativo alla risoluzione delle controversie online dei consumatori. Il regolamento si applica alla risoluzione stragiudiziale di controversie relative a obblighi contrattuali derivanti tra gli altri da contratti di servizio online tra consumatori e aziende di e-commerce e ha come obiettivo il raggiungimento di un livello elevato di protezione dei consumatori nel mercato interno europeo. La possibilità di una risoluzione delle controversie online (ODR) intende offrire una soluzione stragiudiziale delle controversie semplice, efficiente, rapida e conveniente. La piattaforma ODR inoltra correttamente i reclami presentati agli organi ADR (composizione alternativa delle controversie) competenti (secondo il diritto nazionale). L'utilizzo della piattaforma ODR è gratuito, i procedimenti davanti agli organi ADR possono eventualmente comportare per il consumatore spese fino a 30,00 EUR nel caso in cui la sua richiesta sia abusiva del diritto.

## **16. DISPOSIZIONI FINALI**

- 16.1. BAYOOCARE ha facoltà di trasferire a terzi i suoi diritti e doveri contrattuali. La cessione dei diritti contrattuali dell'utente è esclusa. I diritti e i doveri contrattuali dell'utente derivanti dal contratto di utilizzo stipulato possono essere trasferiti a terzi solo previo consenso scritto di BAYOOCARE.
- 16.2. Qualora alcune delle precedenti condizioni dovessero essere o diventare inefficaci, ciò non inficia la validità delle restanti disposizioni. Le condizioni inefficaci dovranno essere sostituite da regolamenti più affini possibile all'obiettivo economico del contratto nella debita osservanza degli interessi reciproci delle parti.
- 16.3. Foro competente per tutte le controversie derivanti dal presente contratto e per la sua efficacia è la sede di BAYOOCARE.
- 16.4. Il presente contratto è soggetto al diritto della Repubblica federale tedesca senza applicazione della Convenzione ONU sulla vendita internazionale di beni e del diritto privato internazionale tedesco.